

Ministerstvo životného prostredia SR

Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava

Rámcová dohoda

uzavretá podľa § 11 a § 64 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o verejnom obstarávaní) a podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

1. Objednávateľ: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
Sídlo: Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava – Staré mesto
V zastúpení: Ing. József Nagy, minister
IČO: 42181810
DIČ: 2023106679
bankové spojenie: Štátna pokladnica
(ďalej len „objednávateľ“)
2. Poskytovateľ:
Sídlo
V zastúpení:
Bankové spojenie:
Číslo účtu :
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu, oddiel:, vložka č.
(ďalej len „poskytovateľ“)

1. Úvodné ustanovenie

- 1.1 Objednávateľ vyhlásil v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nadlimitnú zákazku postupom verejnej súťaže, predmetom ktorej je komplexné poskytovanie služieb spojených so zabezpečovaním cestovných dokladov pre zamestnancov MŽP SR najmä leteniek a ostatných cestovných dokladov, autobusových, lodných a vlakových cestovných lístkov. Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania na poskytnutie predmetnej zákazky (ďalej len „verejná súťaž“) bolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie S103 zo dňa 28.05.2011 pod značkou 2011/S 103-169057 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 102/2011 zo dňa 26.05.2011 pod značkou 03839 – MSS.
- 1.2 Objednávateľ uzatvára rámcovú dohodu s viacerými úspešnými uchádzačmi s opätovným otvorením súťaže podľa podmienok stanovených vo verejnej súťaži.

2. Predmet a účel rámcovej dohody

- 2.1 Účelom tejto rámcovej dohody je stanovenie práv a povinností poskytovateľa a objednávateľa pri zabezpečovaní leteniek a ostatných cestovných dokladov, autobusových, lodných a vlakových cestovných lístkov.
- 2.2 Predmetom tejto rámcovej dohody je upraviť podmienky efektívneho poskytovania služieb pre objednávateľa v súlade s touto rámcovou dohodou v nasledujúcom minimálnom rozsahu:
 - 2.2.1. vybrať optimálne letecké spojenie podľa uplatnenia kritéria ekonomicky najvýhodnejšej ponuky. Ponúkaná cena predmetu plnenia nesmie presiahnuť maximálnu jednotkovú cenu v EUR bez DPH predmetnej položky v cenovej ponuke predloženej do verejnej súťaže príslušným uchádzačom, okrem prípadu ponuky na novovzniknutú, nepredvídanú destináciu resp. destináciu, ktorá nie je obsiahnutá v prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody,
 - 2.2.2. zabezpečiť dostupnú/dostupné letenku/letenky do destinácií uvedených v prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody, prípadne do novovzniknutej, nepredvídanej destinácie resp. do takej destinácie, ktorá nie je obsiahnutá v prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody na základe požiadavky príslušného objednávateľa obdržanej elektronicky prostredníctvom na to vyhradenej e-mailovej adresy,
 - 2.2.3. poskytnúť informácie o:
 - a. presnom časovom a geografickom pláne cesty (dátum a miesto požadovaného odletu a priletu s uvedením prípadných prestupov, dĺžka letu),
 - b. dodatočných údajoch a dokumentoch požadovaných zo strany leteckej spoločnosti v nadväznosti na predmetnú požiadavku,
 - c. štruktúre ceny letenky/leteniek (vrátane letiskových poplatkov a ostatných povinných poplatkov),

Nadlimitná zákazka na poskytnutie služieb postupom verejnej súťaže: *Zabezpečenie leteniek, cestovných lístkov a súvisiacich služieb pre Ministerstvo životného prostredia SR.*

Súťažné podklady: Zväzok V. Obchodné podmienky.

- d. možnostiach zmeny alebo úpravy letenky/leteniek,
 - e. možnostiach prepravy z letiska (miesta priletu destinácie) do miesta určeného objednávateľom v štruktúre podľa požiadaviek objednávateľa,
- 2.2.4. doručiť cestovné doklady na miesto a v čase podľa objednávky objednávateľa,
- 2.2.5. zabezpečiť bezplatné storno objednávky,
- 2.2.6. zabezpečiť vysporiadanie prípadného storna letenky nahláseného objednávateľom,
- 2.2.7. poskytnúť bezplatné nepretržité¹ asistenčné služby² a pomoc pri riešení vzniknutých mimoriadnych situácií v súvislosti s objednanou/ objednanou prepravou,
- 2.2.8. poskytnúť bezplatné nepretržité asistenčné služby a pomoc pri riešení reklamácií.
- 2.2.9. zabezpečiť poradenstvo, vyhľadanie optimálneho a najlacnejšieho (low-cost) spojenia a okamžitú rezerváciu (na počkanie) a vystavenie predmetu zákazky (cestovných dokladov) podľa požiadaviek objednávateľa
- a. autobusových lístkov
 - b. vlakových lístkov
 - c. lodných a trajektových lístkov
 - d. rezerváciu ubytovania (podľa potreby a požiadaviek)
 - e. transfer osôb a batožiny na/z letiska Viedeň – Schwechat, a to z/do miesta sídla objednávateľa (transfer osôb a batožiny zabezpečiť osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút,
 - f. transfer osôb a batožiny na/z letiska Bratislava, a to z/do miesta sídla objednávateľa (transfer osôb a batožiny zabezpečiť osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút,
- 2.1.10 zabezpečiť rezerváciu vyhradených priestorov/salónikov v prípade potreby rokovanií priamo na letiskách podľa požiadaviek objednávateľa,
- 2.1.11 zabezpečiť prepravu osôb autobusmi a mikrobusmi
- 2.1.12 zabezpečenie parkovacích kariet na letisku
- 2.1.13 zabezpečiť poistenia liečebných nákladov v zahraničí, pre prípad náhleho ochorenia, úrazové poistenie, poistenie zodpovednosti za škodu, poistenie batožiny a iné dodatkové poistenie vrátane poistenia storna letenky
- 2.1.14 zabezpečenie víz na ktoromkoľvek zastupiteľskom úrade v Bratislave, Prahe a vo Viedni vrátane
- a. automatickej kontroly vízovej povinnosti podľa cieľovej destinácie
 - b. zabezpečenie formulárov a zoznamu povinných dokladov potrebných k vybaveniu víz
 - c. vyzdvihnutie vyplnených formulárov a potrebných dokladov
 - d. spätné doručenie pasov.
- 2.1.15 pre potreby sledovania efektívneho vynakladania finančných prostriedkov objednávateľom zriadiť pre vymedzený okruh osôb osobitný prístup na štatistický modul klientskej stránky za účelom denného a sumarizovaného sledovania výdavkov na poskytované služby,
- 2.1.16 prevádzka minimálne dvoch medzinárodných rezervačných systémov s možnosťou rezervácie a vystavenia letenky cez obidva systémy, možnosť celosvetového on-line vyhľadávania low-cost leteckých spojov a celosvetového on-line systému vyhľadávania a rezervovania leteniek a ubytovania, možnosť on-line systém musí byť k dispozícii nepretržite – 24 hod. denne.
- 2.1.17 možnosť nepretržitého rezervovania liniek pravidelných prepravcov, low-cost prepravcov a hotelov prostredníctvom klientskej internetovej stránky, vytvorenej výlučne pre potreby MŽP SR a zabezpečenej prístupovými kódmi.
- 2.2 Objednávateľ, v prospech ktorého bolo vykonané plnenie v súlade s touto rámcovou dohodou sa zaväzuje zaplatiť za riadne a včas poskytnuté plnenie dohodnutú cenu.

3. Práva a povinnosti poskytovateľa, objednávateľa a plnenie rámcovej dohody

- 3.1 Poskytovateľ sa touto rámcovou dohodou zaväzuje zúčastňovať každého postupu podľa bodu 3.8 alebo 3.9 v súlade § 64 zákona o verejnom obstarávaní a reagovať na konkrétnu požiadavku objednávateľa.
- 3.2 Poskytovateľ sa zaväzuje pre zamestnancov objednávateľa ako aj pre nim určené osoby zabezpečiť a doručiť jednosmerné a/alebo späťotčné letenky v kategóriách biznis trieda a/alebo ekonomická trieda a ostatných cestovných dokladov na základe požiadaviek/objednávok objednávateľa a za podmienok stanovených touto rámcovou dohodou.
- 3.3 Pri zadávaní konkrétnej požiadavky/objednávky je objednávateľ povinný zohľadňovať časové hľadisko potreby zabezpečenia predmetu plnenia podľa článku 2 tejto rámcovej dohody a v súlade s týmto časovým hľadiskom postupovať podľa postupu uvedeného v bode 3.8 tejto rámcovej dohody, ktorý je určený pre plánované pracovné cesty pri zabezpečení leteckej prepravy nad 12 pracovných hodín pred predpokladaným časom odletu alebo podľa postupu uvedeného v bode 3.9 tejto rámcovej dohody určeného pre mimoriadne pracovné cesty

¹ kontaktná telefónna linka 24 hodín denne.

²napríklad predcestovná, technická, administratívna asistencia: prebookovanie cestujúceho, zaobstaranie náhradnej letenky v prípade, že osoba poverená objednávateľom nemohla nastúpiť na pôvodne objednaný let z dôvodov na strane objednávateľa alebo poskytovateľa, príp. leteckého prepravcu a ostatné služby v zmysle opisu predmetu zákazky).

s prihladením na časové hľadisko potreby zabezpečenia predmetu plnenia podľa článku 2 tejto rámcovej dohody, vzniknutej menej ako 12 pracovných hodín pred predpokladaným časom odletu. Pracovnou hodinou sa pre účely tejto rámcovej dohody rozumie hodina v pracovných dňoch počas pracovnej doby t.j. medzi 8:00 – 16:00 hod.

- 3.4 V čase od odoslania požiadavky všetkým poskytovateľom do času na uplynutie lehoty na predkladanie ponúk je objednávateľ povinný zachovať dôvernosc' a mlčanlivosť o obsahu predložených ponúk.
- 3.5 Komunikácia medzi objednávateľom a poskytovateľom bude prebiehať výlučne v slovenskom jazyku a prostredníctvom na to určených e-mailových adries resp. prostredníctvom na to určených osobitných telefonických kontaktov uvedených v tejto rámcovej dohode. V odôvodnených prípadoch, na požiadanie objednávateľa poskytovateľ predloží objednávateľovi potrebnú dokumentáciu aj v anglickom jazyku.
- 3.6 Objednávateľ zriadil osobitnú e-mailovú adresu, ktorá je uvedená v prílohe č. 4 tejto rámcovej dohody pre účely zadávania požiadaviek, prijímania ponúk, zadávania objednávok a komunikácie vo veci zabezpečenia predmetu plnenia a je povinný ich monitorovať denne v pracovných dňoch od 8:00 do 16:00 hod.
- 3.7 Poskytovateľ určil e-mailovú adresu, ktorá je uvedená v prílohe č. 3 tejto rámcovej dohody pre účely prijímania požiadaviek, odosielania ponúk, prijímania objednávok zo strany objednávateľa a komunikácie vo veci zabezpečenia predmetu plnenia a je povinný ich monitorovať denne od 6:00 do 21:00 hod.

3.8 Postup pre plánované pracovné cesty

- 3.8.1 Pri plánovanej pracovnej ceste je objednávateľ povinný opätovne otvoriť súťaž prostredníctvom zadania konkrétnej požiadavky objednávateľa na zabezpečenie predmetu plnenia, kedy je objednávateľ povinný osloviť všetkých poskytovateľov v súlade s § 64 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní.
- 3.8.2 Opätovné otvorenie súťaže objednávateľom bude prebiehať výhradne počas pracovných dní v čase od 8:00 do 16:00 hod.
- 3.8.3 Objednávateľ je povinný zadať svoje konkrétne požiadavky na zabezpečenie predmetu plnenia pre osoby ním určené prostredníctvom „Požiadavky“, náležitostí ktorej sú uvedené v bode 3.10.5 tejto rámcovej dohody.
- 3.8.4 Poskytovateľ je povinný do 15 minút od doručenia každej požiadavky objednávateľa potvrdiť e-mailom jej prijatie a najneskôr do lehoty určenej objednávateľom v predmetnej požiadavke, pričom lehota nemôže byť kratšia ako jedná pracovná hodina³ od doručenia požiadavky, zaslať ponuku späť na e-mailovú adresu objednávateľa.
- 3.8.5 Objednávateľ je povinný bezodkladne potvrdiť prijatie ponuky a najneskôr do 24 hodín, avšak primerane k času odletu, vyhodnotiť prijaté ponuky na základe kritéria „ekonomicky najvýhodnejšia ponuka“.
- 3.8.6 Kritérium „ekonomicky najvýhodnejšia ponuka“ sa skladá z kritéria „servisný poplatok za vystavenie letenky“, ktoré má váhovosť 40 bodov, z kritéria „servisný poplatok za vystavenie, resp. poskytnutie doplnkových služieb“, ktoré má váhovosť 20 bodov, z kritéria „cena letenky“, ktoré má váhovosť 20 bodov a z kritéria „cena doplnkových služieb“, ktoré má váhovosť 20 bodov.

a. Kritérium „servisný poplatok za vystavenie letenky“

Objednávateľ je povinný zobrať do úvahy celkový servisný poplatok za vystavenie letenky v EUR s DPH za požadovaný predmet plnenia (hodnota), ktorú poskytovateľ predloží vo svojej ponuke elektronicky na e-mailovú adresu objednávateľa na to určenú. Objednávateľ pridelí maximálny počet bodov (40) ponuke poskytovateľa s najnižšou navrhovanou hodnotou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou, t.j. počet bodov vyjadrí ako podiel najnižšej hodnoty a navrhovanej hodnoty príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenásobí maximálnym počtom bodov (40) pre uvedené kritérium. Výsledok sa matematicky zaokrúhľuje na 2 desatinné miesta.

b. Kritérium „servisný poplatok za vystavenie, resp. poskytnutie doplnkových služieb“:

Objednávateľ je povinný zobrať do úvahy celkový servisný poplatok za vystavenie, resp. poskytnutie doplnkových služieb v EUR s DPH za požadovaný predmet plnenia (hodnota), ktorú poskytovateľ predloží vo svojej ponuke elektronicky na e-mailovú adresu objednávateľa na to určenú. Objednávateľ pridelí maximálny počet bodov (20) ponuke poskytovateľa s najnižšou navrhovanou hodnotou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou, t.j. počet bodov vyjadrí ako podiel najnižšej hodnoty a navrhovanej hodnoty príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenásobí maximálnym počtom bodov (20) pre uvedené kritérium. Výsledok sa matematicky zaokrúhľuje na 2 desatinné miesta.

c. Kritérium „cena letenky“:

Objednávateľ je povinný zobrať do úvahy celkovú cenu letenky v EUR s DPH za požadovaný predmet plnenia (hodnota), ktorú poskytovateľ predloží vo svojej ponuke elektronicky na e-mailovú adresu objednávateľa na to určenú. Objednávateľ pridelí maximálny počet bodov (20)

³ Pracovná hodina je hodina v pracovných dňoch počas pracovnej doby t.j. medzi 8:00-16:00 hod.

ponuke poskytovateľa s najnižšou navrhovanou hodnotou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou, t.j. počet bodov vyjadrí ako podiel najnižšej hodnoty a navrhovanej hodnoty príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenásobí maximálnym počtom bodov (20) pre uvedené kritérium. Výsledok sa matematicky zaokrúhľuje na 2 desatinné miesta.

d. Kritérium „cena doplnkových služieb“:

Objednávateľ je povinný zobrať do úvahy celkovú cenu doplnkových služieb v EUR s DPH za požadovaný predmet plnenia (hodnota), ktorú poskytovateľ predloží vo svojej ponuke elektronicky na e-mailovú adresu objednávateľa na to určenú. Objednávateľ pridelí maximálny počet bodov (20) ponuke poskytovateľa s najnižšou navrhovanou hodnotou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou, t.j. počet bodov vyjadrí ako podiel najnižšej hodnoty a navrhovanej hodnoty príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenásobí maximálnym počtom bodov (20) pre uvedené kritérium. Výsledok sa matematicky zaokrúhľuje na 2 desatinné miesta.

- 3.8.7. Následne objednávateľ sčíta u každej ponuky získané body za všetky kritériá. Objednávateľ ponuku s najvyšším počtom bodov označí za úspešnú, ponuku s druhým najvyšším počtom bodov označí za prvú neúspešnú, ponuku s tretím najvyšším počtom bodov označí za druhú neúspešnú, atď.
- 3.8.8. V prípade rovnosti dosiahnutých bodov u viacerých ponúk rozhoduje o úspešnosti ponuky poradie poskytovateľov, ktoré dosiahli v procese vyhodnocovania ponúk vo verejnej súťaži pred uzatvorením tejto rámcovej dohody a ktoré im bolo oznámené v informácii o výsledku vyhodnotenia ponúk pred uzavretím tejto rámcovej dohody.
- 3.8.9. Po vyhodnotení predložených ponúk je objednávateľ povinný informovať poskytovateľov o dosiahnutom poradí a následne požiadať o vystavenie rezervácie s garanciou ponuky poskytovateľa, ktorý predložil ekonomicky najvýhodnejšiu ponuku. Poskytovateľ je povinný bezodkladne rezervovať letenku a dodržať svoju ponuku, neúspešný poskytovateľ je povinný informovať leteckú spoločnosť, resp. iného dopravcu o neúspešnosti a zrušiť všetky neúspešné objednávky, resp. predbežné rezervácie.
- 3.8.10. Na základe rezervácie objednávateľ vystaví objednávku prostredníctvom „Objednávky“, náležitosti ktorej sú uvedené v bode 3.10.6 tejto rámcovej dohody v prospech poskytovateľa, ktorý predložil ekonomicky najvýhodnejšiu ponuku.
- 3.8.11. Možné zmeny týkajúce sa času konkrétneho odletu/príletu v maximálnom rozmedzí ± 6 hod. bude objednávateľ riešiť individuálne s poskytovateľom, ktorý predložil ekonomicky najvýhodnejšiu ponuku ponúknutú v rámci opätovného otvorenia súťaže, pričom poskytovateľ je povinný dodržať svoju ponuku. V prípade, že ponuka nebude dodržaná alebo v prípade nedodržania maximálneho časového rozmedzia ± 6 hod., objednávateľ je povinný opakovane zadať požiadavku podľa postupu uvedeného pod bodom 3.8. alebo pod bodom 3.9. s prihliadnutím na čas odletu.
- 3.8.12. Bezodkladné potvrdenie prijatia „Objednávky“ poskytovateľom, v prospech ktorého bola vystavená objednávka, najneskôr však do 15 minút od jej doručenia, sa považuje za uzatvorenie zmluvy v súlade s § 64 ods. 6 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní.
- 3.8.13. Ak poskytovateľ nedoručí objednávateľovi vhodnú ponuku v stanovenom čase z dôvodu, že letecká preprava podľa požadovaných parametrov nie je dostupná, poskytovateľ je povinný zaslať objednávateľovi odpoveď s označením „preprava podľa požadovaných kritérií nie je dostupná“ a navrhnúť najvhodnejšiu náhradnú leteckú prepravu, pričom je povinný dodržať lehoty uvedené v bode 3.8.4..
- 3.8.14. Objednávateľ je oprávnený opakovane zadať požiadavku s upravenými parametrami na základe informácií získaných od poskytovateľov.

3.9 Postup pre mimoriadne pracovné cesty

- 3.9.1. Za mimoriadnu pracovnú cestu sa považuje objektívne vzniknutá situácia/potreba objednávateľa zabezpečiť predmet plnenia menej ako 12 pracovných hodín pred predpokladaným časom odletu.
- 3.9.2. V rámci obstarávania leteckej prepravy pri mimoriadnej pracovnej ceste objednávateľ aplikuje postup podľa bodu 3.9, pričom objednávateľ je oprávnený využiť aj postup uvedený v bode 3.8 tejto rámcovej dohody.
- 3.9.3. Po obdržaní ponuky od poskytovateľa, objednávateľ vystaví objednávku v prospech osloveného poskytovateľa, ktorý jej prijatie bezodkladne potvrdí.
- 3.9.4. Bezodkladné potvrdenie prijatia „Objednávky“ poskytovateľom, v prospech ktorého bola vystavená objednávka, najneskôr však do 15 minút od jej doručenia sa považuje za uzatvorenie zmluvy v súlade s § 64 ods. 5 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní.
- 3.9.5. V prípade, že poskytovateľ v stanovenej lehote na predkladanie ponúk podľa bodov 3.9.1 – 3.9.4 tejto rámcovej dohody nie je schopný predložiť ponuku, ktorá spĺňa všetky požiadavky objednávateľa (napr. miesto odletu a príletu, čas možného najneskoršieho času príletu alebo čas najskoršieho času odletu, ekonomická alebo biznis trieda), je poskytovateľ oprávnený predložiť ponuku s modifikovanými parametrami v nasledovnom poradí:

- a. čas odletu sa bude čo najviac približovať k plánovanému času odletu, ktorý bol požadovaný objednávateľom;
- b. čas priletu sa bude čo najviac približovať k plánovanému času priletu, ktorý bol požadovaný objednávateľom.

3.10 Požiadavka a objednávka

- 3.10.1. Požiadavku vystavuje objednávateľ výlučne ním poverenou osobou v slovenskom jazyku a zasiela prostredníctvom na to určených e-mailových adres uvedených v tejto rámcovej dohode.
- 3.10.2. Objednávku podpísanú zodpovednou osobou na strane objednávateľa vystavuje objednávateľ v slovenskom jazyku a zasiela ju prostredníctvom pošty, resp. faxu alebo naskenovanú objednávku zašle elektronicky na určené e-mailové adresy uvedené v tejto rámcovej dohode.
- 3.10.3. Riadne vystavená a odoslaná požiadavka a objednávka bude pre poskytovateľa záväzná.
- 3.10.4. Potvrdenie prijatia požiadavky a objednávky poskytovateľom sa vyžaduje.
- 3.10.5. Minimálne náležitosti požiadavky sú:
 - a. identifikačné údaje objednávateľa – názov, sídlo, telefón, fax, e-mail, meno poverenej osoby na strane objednávateľa,
 - b. počet leteniek,
 - c. počet ostatných cestovných dokladov,
 - d. rozsah požadovaných doplnkových služieb,
 - e. destináciu, či ide o jednosmernú alebo spätočnú letenku, ako aj či ide o ekonomickú alebo biznis triedu,
 - f. najskorší možný čas a dátum odletu a najneskorší možný čas a dátum priletu,
 - g. lehota na predkladanie ponuky,
 - h. dátum/čas vystavenia požiadavky,
 - i. požiadavky na predloženie ponuky (definované kritéria),
 - j. iné v rozsahu predmetu plnenia tejto rámcovej dohody.
- 3.10.6. Minimálne náležitosti objednávky sú:
 - a. názov, sídlo, objednávateľa a poskytovateľa, číslo účtu/bankové spojenie objednávateľa, IČO, DIČ, kontaktné údaje osoby poverenej na vystavenie objednávky na strane objednávateľa (meno, telefón, fax, e-mail),
 - b. číslo objednávky,
 - c. počet leteniek,
 - d. počet ostatných cestovných dokladov,
 - e. rozsah požadovaných doplnkových služieb,
 - f. mená cestujúcich osôb, ak sú potrebné aj osobné údaje cestujúcich osôb,
 - g. destináciu,
 - h. čas a dátum odletu/priletu,
 - i. druh letenky - jednosmerná/spätočná,
 - j. trieda letenky - biznis/ekonomická,
 - k. informácie o leteckej spoločnosti a informácie o lete,
 - l. cena letenky,
 - m. miesto, čas a spôsob doručenia letenky (elektronická resp. neelektronická forma),
 - n. kontaktné údaje osoby poverenej na prevzatie letenky (meno, telefón, fax, e-mail),
 - o. dátum/čas vystavenia objednávky,
 - p. iné v rozsahu predmetu plnenia tejto rámcovej dohody.

4. Čas a miesto plnenia

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje doručiť cestovné doklady (v elektronickej forme alebo neelektronickej forme) podľa objednávky alebo v dostatočnom časovom predstihu. Cestovné doklady v elektronickej forme sa poskytovateľ zaväzuje doručiť objednávateľovi najneskôr do 30 minút od doručenia objednávky, cestovné doklady v neelektronickej podobe najneskôr do 2 hod. od doručenia objednávky.
- 4.2 Poskytovateľ sa zaväzuje doručiť cestovné doklady do miesta, resp. na e-mailovú adresu spôsobom uvedeným v objednávke.
- 4.3 Pokiaľ objednávateľ neurčí individuálne podľa svojich potrieb iné miesto plnenia, poskytovateľ sa zaväzuje doručiť cestovné doklady v elektronickej forme na určenú e-mailovú adresu objednávateľa uvedenú v tejto rámcovej dohode a cestovné doklady v neelektronickej podobe.
- 4.4 Zhodu medzi objednávkou a dodanými cestovnými dokladmi potvrdí osoba poverená na prevzatie cestovných dokladov uvedená v objednávke obratom.
- 4.5 Poskytovateľ je povinný doručiť letenku spolu s dokladmi, ktoré sa k letenke obvykle vzťahujú.

5. Cena plnenia, platobné podmienky

- 5.1 Predmet plnenia podľa tejto rámcovej dohody je financovaný z prostriedkov rozpočtu objednávateľa, z prostriedkov EÚ a iných finančných zdrojov. Rámcová dohoda je plnená formou jednotlivých objednávok.
- 5.2 Cena ponúknutá poskytovateľom predstavuje konečnú cenu za konkrétnu letenku, resp. cestovný doklad a zahŕňa v sebe všetky náklady, ktoré s ňou bezprostredne súvisia, napr. minimálne cena letenky, náklady na letiskové poplatky, náklady na palivové poplatky, náklady na vystavenie a doručenie letenky, náklady na rezerváciu letenky, sprostredkovateľské poplatky, poplatky za batožinu, poplatok za check in, prípadne iné poplatky, ktoré sa nevyhnutne viažu na príslušnú prepravu.
- 5.3 Cena ponúknutá poskytovateľom musí zohľadňovať všetky relevantné reklamné, marketingové akcie, výhody vernostných programov a benefitov, ktoré ponúkajú letecké spoločnosti, pričom tieto výhody sú viazané na objednávateľa a nie na prepravovanú osobu.
- 5.4 Poskytovateľ je pred predložením svojej ponuky povinný vziať do úvahy všetko, čo je nevyhnutné na úplné a riadne plnenie objednávky, pričom do svojich cien zahrnie všetky náklady spojené s plnením predmetu objednávky.
- 5.5 Po prevzatí/doručení predmetu plnenia, poskytovateľ vystaví faktúru, ktorú sa objednávateľ zaväzuje uhradiť. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za letenku a ostatné doplnkové služby dodané objednávateľovi najskôr nasledujúci pracovný deň po dodaní letenky, resp. poskytnutí služieb. Zasláť faktúru objednávateľovi je poskytovateľ povinný najneskôr nasledujúci pracovný deň po jej vystavení.
- 5.6 Poskytovateľ vyhotovuje a predkladá objednávateľovi faktúru tak, že k faktúre pripojí špecifikáciu poskytnutej a účtovanej ceny a jedno vyhotovenie (kópia) objednávky, pričom faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. Poskytovateľ si nemôže účtovať žiadnu odplatu za služby súvisiace s poskytnutím predmetu plnenia.
- 5.7 V prípade, že faktúra nebude obsahovať stanovené náležitosti, alebo v nej nebudú uvedené správne údaje podľa tejto rámcovej dohody, je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť poskytovateľovi v lehote desiatich pracovných dní od dňa jej doručenia objednávateľovi. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
- 5.8 Platby za poskytnuté plnenia vykoná objednávateľ po zabezpečení požadovaných služieb na základe predloženej faktúry poskytovateľa do 45 dní odo dňa jej doručenia.
- 5.9 Platby za poskytnuté plnenia budú realizované objednávateľom bezhotovostným stykom (napr. prevod z bankového účtu, platba platobnými, resp. kreditnými kartami), pričom objednávateľ neposkytuje poskytovateľovi žiadne preddavky a zálohy.

6. Reklamačné podmienky

- 6.1 V prípade, že poskytovateľom bude dodaný chybný cestovný doklad (napr. nesprávny, neúplný, letenka s inými špecifikáciami než určil objednávateľ v objednávke), objednávateľ je oprávnený ho odmietnuť a poskytovateľ je povinný doručiť náhradný cestovný doklad v dodatočnej lehote tak, aby nebol ohrozený prilet/odlet v zmysle objednávky. Týmto nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu podľa tejto rámcovej dohody a platných právnych predpisov.

7. Zodpovednosť za škodu a sankcie

- 7.1 Objednávateľ a poskytovateľ si vzájomne zodpovedajú za škodu, ktorú si navzájom spôsobia porušením svojich povinností. Zodpovednosť za škodu spôsobenú v súvislosti s touto rámcovou dohodou sa riadi príslušnými právnymi predpismi.
- 7.2 Objednávateľ a poskytovateľ sú povinní predchádzať vzniku škody a urobiť všetky vhodné a primerané opatrenia k odvráteniu hroziacej škody a v prípade vzniku škody urobiť všetky nevyhnutné opatrenia k tomu, aby rozsah škody bol čo najnižší.
- 7.3 V prípade, že poskytovateľ nedoručí cestovné doklady osobe poverenej objednávateľom ani v čase potrebnom na letiskové odbavenie a spôsobí tým zmeškanie odletu cestujúceho, objednávateľ má právo na plnú náhradu ceny cestovného dokladu a náhradu škody, ktorá tým bola objednávateľovi preukázateľne spôsobená. Ustanovenie 7.4. týmto nie je dotknuté.
- 7.4 V prípade nedodržania niektorého z ustanovení bodov 3.1, 3.2, 3.8.4, 3.8.9, 3.8.12, 3.8.13, 3.9.4, 4.1, 6.1 tejto rámcovej dohody zo strany poskytovateľa, objednávateľ má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1000,- EUR.
- 7.5 V prípade nedodržania termínu doručenia cestovného dokladu, poskytovateľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % z ceny oneskorene dodaného cestovného dokladu za každú aj začatú hodinu oneskorenia.
- 7.6 V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry za riadne poskytnuté plnenie poskytovateľa o viac ako 90 dní, je poskytovateľ oprávnený od objednávateľa požadovať až do zaplatenia za každý začatý deň omeškania úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky, s ktorou je objednávateľ v omeškaní.
- 7.7 Zaplatením zmluvných pokút a úrokov z omeškania nie sú dotknuté nároky objednávateľa na náhradu škody.
- 7.8 Zmluvná pokuta je splatná najneskôr do 30 dní potom, čo poskytovateľ porušil svoju povinnosť, ktorej splnenie je zabezpečené zmluvnou pokutou. Objednávateľ je oprávnený vyúčtovať zmluvnú pokutu.

- 7.9 Pri podstatnom porušení rámcovej dohody, za ktoré na účely tejto rámcovej dohody sa považujú najmä nepredloženie ponuky poskytovateľom v počte 10 krát za kalendárny rok súhrne pre všetkých objednávateľov, centrálna obstarávacia organizácia je oprávnená okamžite odstúpiť od tejto rámcovej dohody. Ustanovenia 7.3., 7.4., 7.5., 7.6. a 7.7. týmto nie sú dotknuté.
- 7.10 Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvných strán je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci.⁴

8. Trvanie rámcovej dohody

- 8.1 Rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 48 mesiacov odo dňa jej účinnosti a platnosti. Rámcová dohoda je platná dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinná deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
- 8.2 Pred uplynutím dohodnutej doby platnosti tejto rámcovej dohody podľa bodu 8.1 tohto článku tejto rámcovej dohody možno túto rámcovú dohodu ukončiť :
- 8.2.1 kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
- 8.2.2 výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu, pričom dohodou strán sa výpovedná lehota stanovuje na tri mesiace, počítajúc od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.
- 8.2.3 odstúpením od tejto rámcovej dohody z dôvodov upravených príslušnými právnymi predpismi a z dôvodov uvedených v tejto rámcovej dohode. Na odstúpenie od tejto rámcovej dohody sa vyžaduje písomná forma. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia druhej zmluvnej strane.

9. Záverečné ustanovenia

- 9.1 Všetky prílohy tejto rámcovej dohody tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
- 9.2 Túto rámcovú dohodu je možné meniť alebo dopĺňať iba vzostupne číslovanými písomnými dodatkami, ktoré sa po podpísaní všetkými zmluvnými stranami stávajú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 9.3 Pokiaľ by sa ktorékoľvek ustanovenie tejto rámcovej dohody stalo neplatným, nespôsobuje to neplatnosť rámcovej dohody ako celku.
- 9.4 V prípade, že informácie poskytované pri plnení podľa tejto rámcovej dohody sú predmetom ochrany osobných údajov, je poskytovateľ povinný postupovať v zmysle príslušných ustanovení č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dôverné informácie“).
- 9.5 Ostatné právne vzťahy, výslovne touto rámcovou dohodou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní, Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 9.6 Objednávateľ a poskytovateľ sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto rámcovej dohody budú riešiť rokováním o novej dohode. Prípadne spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodli, budú riešené podľa slovenského právneho poriadku.
- 9.7 Táto rámcová dohoda sa vyhotovuje v 6 (šiestich) vyhotoveniach, z ktorých každý má platnosť originálu. Po podpísaní poskytovateľ obdrží päť vyhotovení a poskytovateľ jedno vyhotovenie.
- 9.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že ustanoveniam tejto rámcovej dohody porozumeli čo do obsahu i rozsahu, rámcová dohoda vyjadruje ich vôľu, na znak čoho k nej pripájajú svoje podpisy.

Neoddeliteľnými prílohami tejto rámcovej dohody sú:

Príloha č. 1 Cenová ponuka leteniek do konkrétnych destinácií

Príloha č. 2 Cenová ponuka doplnkových služieb

Príloha č. 3 Zoznam osôb poverených na vecné konanie v rozsahu tejto dohody za poskytovateľa a ich kontaktné údaje na nepretržité asistenčné služby (tel. číslo. fax. číslo, e-mailová adresa)

Príloha č. 4 Zoznam osôb poverených na vecné konanie v rozsahu tejto dohody za objednávateľa a ich kontaktné údaje na nepretržité asistenčné služby (tel. číslo. fax. číslo, e-mailová adresa)

Príloha č. 5 Doklad preukazujúci členstvo v medzinárodnom združení, na základe ktorého je oprávnený vystavovať cestovné dokumenty napr. IATA

Príloha č. 6 Doklad preukazujúci poistenie zodpovednosti za škodu podnikateľa v minimálnej výške 250 000 EUR.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Za Ministerstvo životného prostredia

Za poskytovateľa:

⁴ Udalosť pri vynaložení všetkej starostlivosti nepredvídateľná a zároveň pri všetkom možnom úsilí neodvratiteľná (napr. povodeň, zemetrasenie).

Slovenskej republiky:

.....
Ing. József Nagy, minister